

Uwaga!
Przed
przystąpieniem do
eksploatacji
przeczytaj instrukcję



Omnigena

POMPY



ORYGINALNA INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I OBSŁUGI POMPY FONTANNOWEJ PF50



OMNIGENA Katarzyna Kochanowska-Olejarz Sp. k.
Święcice ul. Pozytywki 7, 05-860 Płochocin, Polska

www.omnigena.pl

tel. +48 22 722 22 22

faks +48 22 722 22 23

email: sprzedaz@omnigena.pl

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 01/2025
PRODUCENT

deklaruje z całą odpowiedzialnością, że produkt:

Pompa zatapialna typu:
Pompa fontanna PF50

- jest zgodny z dokumentacją wytwórcy
- spełnia zasadnicze wymagania bezpieczeństwa zawarte w dyrektywie:
 - maszynowej 2006/42/WE
 - kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU
 - niebezpiecznych substancji w urządzeniach EEE 2011/65/EU
 - niskonapięciowej 2014/35/EU
 - Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dn. 11 marca 2014 r. w sprawie procedur oceny zgodności wyrobów wykorzystujących energię oraz ich oznakowania, dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE oraz 2008/28/WE

Produkt ten jest zgodny z normami zharmonizowanymi:

PN-EN 809+A1:2009/AC:2010, PN-EN IEC 60335-2-41:2022-01, PN-EN IEC 61000-6-1:2019-03, PN-EN IEC 61000-6-3:2021-08, PN-EN IEC 60335-1:2024-04, PN-EN 60529:2003, PN-EN IEC 55014-1:2021-08, PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04, PN-EN 61000-3-3:2013-10, PN-EN 60204-1:2018-12

Jakakolwiek zmiana wprowadzona do wyrobu unieważnia niniejszą deklarację.

Osoba odpowiedzialna za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej w siedzibie firmy: Katarzyna Kochanowska

Numer seryjny.....

Producent:

Święcice, 15.01.2025 r.



WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór pompy zatapialnej typu PF 50, mamy nadzieję, że dzięki lekturze niniejszej instrukcji będziecie Państwo obeznani z zasadami jej użytkowania, przepisami bezpieczeństwa podczas pracy oraz z jej parametrami technicznymi.

Instrukcja opisuje urządzenie, parametry pomp, procedury obsługi, transportu, konserwacji, inspekcji i regulacji (jeśli jest wymagana). Pomoże ona operatorowi używać urządzenie wydajnie, ekonomicznie i bezbłędnie.

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z prawidłowym sposobem obsługi pompy. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.

UWAGA NINIEJSZA INSTRUKCJA OBSŁUGI JEST nieodłączną częścią urządzenia i powinna zostać przekazana wraz z pompą podczas sprzedaży. W celu identyfikacji konkretnego modelu pompy, sprzedawca jest zobowiązany do wpisania w deklaracji zgodności i karcie gwarancyjnej model oraz numer seryjny, który znajduje się na tabliczce znamionowej urządzenia. Numer seryjny urządzenia zawiera rok produkcji pompy.

Żywotność urządzenia, jak również wydajna i niezawodna praca w dużym stopniu zależy od obsługi i sposobu prowadzenia eksploatacji. Dlatego przed uruchomieniem pompy należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji i starannie wykonywać zalecone czynności.

Urządzenie należy konserwować w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Jeżeli sprzęt będzie nieprawidłowo użytkowany lub modyfikowany w celu zmiany parametrów na odbiegające od oryginalnej specyfikacji fabrycznej, gwarancja przestanie obowiązywać.

UWAGA Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji, użytkowanie maszyny niezgodnie z jej przeznaczeniem może spowodować cofnięcie gwarancji.

Gwarancja nie będzie obejmować usterek spowodowanych wykonywaniem nieuprawnionych regulacji, własnoręcznych niezgodzonych z producentem – przeróbek, a także zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

POMPY NIE MOGĄ POMPOWAĆ WODY ZAWIERAJĄCEJ SZLIFUJĄCE CZĘŚCI STAŁE, WŁÓKNISTE CZĘŚCI STAŁE, DUŻĄ ILOŚĆ ŻELAZA ORAZ SKŁADNIKÓW MINERALNYCH POWODUJĄCYCH ODKŁADANIE SIĘ KAMIENIA.

DANE OGÓLNE:

Pompa fontanna z silnikiem elektrycznym na prąd zmienny z wbudowanym filtrem.

Pompa przeznaczona do wyłącznie do użytku domowego w przydomowych oczkach wodnych lub basenach ogrodowych z czystą wodą bez elementów stałych. Pompy przeznaczone są wyłącznie do użytku domowego.

Informacja produktowa o pompie wodnej (MEI)

Minimalny wskaźnik efektywności (MEI) oznacza bezwymiarową jednostkę skali dla sprawności pompy hydraulicznej w najlepszym punkcie wydajności (BEP), obciążenie częściowe (PL) i przeciążenie (OL). Rozporządzenie Komisji (UE) określa wymagania w zakresie energooszczędności dla MEI > 0.1 od dnia 1 stycznia 2013 r. oraz MEI > 0.4 od dnia 1 stycznia 2015 roku. Orientacyjny punkt odniesienia dla najlepszego wyniku dla pomp wodnych dostępne na rynku od 1 stycznia 2013 r. są określone w rozporządzeniu.

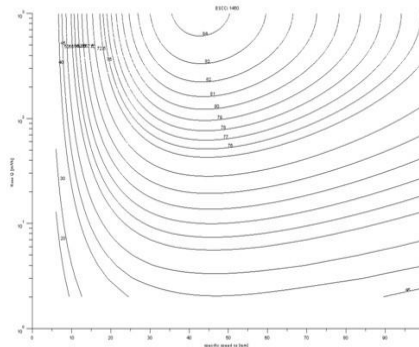
- Wartość wzorcowa dla pomp do wody mających najwyższą sprawność wynosi $MEI \geq 0,70$,
- Sprawność pompy z wirnikiem o zmniejszonej średnicy jest zwykle niższa niż sprawność pompy z wirnikiem pełnowymiarowym. Zmniejszenie średnicy wirnika

spowoduje dostosowanie pompy do ustalonego punktu pracy, a co za tym idzie – do zmniejszenia

zużycia energii. Wskaźnik minimalnej energochłonności (MEI) podano w oparciu o średnicę wirnika pełnowymiarowego.

- Działanie tej pompy o zmiennych punktach pracy może być bardziej efektywne i ekonomiczne w przypadku stosowania sterowania, np. za pomocą napędu o zmiennej prędkości obrotowej, który dostosowuje wydajność pompy do systemu.

- Sprawność pompy do wody przy zmniejszonej średnicy wirnika [0,6]



Przykład wykresu sprawności wzorcowej.

Informacje na temat sprawności wzorcowej można znaleźć na stronie internetowej: www.omnigena.pl

DANE TECHNICZNE:

Moc silnika – 50 W

Maksymalna wydajność – 35 l/min

Maksymalna wysokość podnoszenia – 2,5 m

Ciśnienie robocze – 0.3 Bar

Maksymalne zanurzenie pompy – 2,5 m

Zakres temperatury wody, w którym pompa fontanna może być użyta: +1°C, +35°C

CECHY POMPY FONTANNOWEJ:

Zwarta kompaktowa budowa

Wymienne dysze umożliwiające uzyskanie czterech rodzajów strumienia

Wysokie parametry przy niskim zużyciu energii elektrycznej

Wbudowany filtr zapobiegający zapychaniu się pompy.

INSTALACJA:

Pompa fontanna powinna być zainstalowana i użytkowana zgodnie z obowiązującymi zasadami bezpieczeństwa i zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami.

Zainstaluj pompę bezpośrednio w wodzie w pozycji horyzontalnej na równej płaskiej powierzchni. Pompa fontanna na spodzie wyposażona jest w przyssawki umożliwiające jej stabilny montaż do gładkiego podłoża. Głębokość zainstalowania pompy powinna być minimum taka by pompa pracowała w pełnym zanurzeniu. Nigdy nie uruchamiaj pompy na sucho bez wody. Podczas pracy na sucho silnik pompy oraz część hydrauliczna ulegną uszkodzeniu, **dlatego praca pompy bez wody jest zabroniona.**

KONSERWACJA:




Przed rozpoczęciem konserwacji należy wyciągnąć z gniazda wtyczkę sieciową.

Dopiero po tym można rozpocząć sprawdzanie i czyszczenie pompy fontannowej.


Należy regularnie czyścić wbudowany filtr pompy. Oznaką zanieczyszczenia filtra jest słabnąca moc pompy objawiająca się słabszym i niższym strumieniem fontanny.


W celu otworzenia obudowy filtra złap za dwa boki sita zewnętrznego i pociągnij. Wyjmij filtr gąbkowy z sita ssącego. Opłucz filtr letnią wodą usuwając z niego wszystkie zanieczyszczenia. Zainstaluj filtr na miejscu i załóż sito zewnętrzne na korpus pompy. Przy przerwach w użytkowaniu pompy fontannowej, pozostawionej w wodzie dłuższych niż tydzień, należy pompę uruchomić na 15 – 30 minut w celu uniknięcia osadzania się osadu na częściach ruchomych. W czasie zimy należy zabezpieczyć pompę fontannową przed mrozem i związanym z tym zamarznięciem wody poprzez jej demontaż.

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE:

 Napięcie w sieci musi być zgodne z danymi zawartymi na tabliczce znamionowej pompy. Wtyczka pompy musi być podłączona do gniazda ze sprawnym uziemieniem w instalacji wykonanej zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami. Żyłka żółtozielona przewodu przyłączeniowego jest uziemiająca. **Uwaga:** producent jest zwolniony od wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom wynikające z braku odpowiedniego uziemienia. Sieć elektryczna zasilająca pompę musi być wyposażona we włącznik nadprądowy (np. M611, M250) zabezpieczający silnik przed przeciążeniem. Włącznik musi być nastawiony na maks. prąd uzwojenia podany na tabliczce znamionowej pompy (patrz również tabela parametry techniczne). Pompa może pracować bez takiego zabezpieczenia jednak w przypadku awarii urządzenia spowodowanej przeciążeniem, ewentualne koszty naprawy pokrywa użytkownik. Pompa powinna być zasilana przez zabezpieczenie różnicowo-prądowe (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym zadziałania nie przekraczającym 30mA.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

 Pompę należy użytkować wyłącznie w instalacji z uziemieniem i zabezpieczeniem przeciwprzebieciowym.
Nie wolno wyciągać pompy za przewód zasilający. Przed przystąpieniem do czynności konserwujących pompy należy bezwzględnie wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej. Pompa nie może pracować w mocno chlorowanej wodzie oraz w związkach zasadowych lub kwasowych, ponieważ może to wpłynąć na trwałość przewodu zasilającego.

 **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.**

Magazynowanie.

Pompa w oryginalnym opakowaniu może być składowana w temperaturach otoczenia, ale z zabezpieczeniem przed opadami atmosferycznymi. Pompa używana powinna być przechowywana w oryginalnym opakowaniu lub w pozycji stojącej. W przypadku możliwości wystąpienia ujemnych temperatur pompa musi być opróżniona z wody.

ZAKŁÓCENIA W PRACY, PRZYCZYNY, SPOSOBY USUWANIA



Przed podjęciem jakichkolwiek działań z pompą należy odłączyć zasilanie elektryczne i zabezpieczyć urządzenie przed samoczynnym włączeniem. Elementy ruchome muszą być w stanie spoczynku.

WADA	PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
Silnik pompy nie pracuje	a) Brak zasilania elektrycznego	Sprawdzić, czy jest zasilanie, sprawdzić, czy wtyczka jest właściwie połączona z gniazdkiem
	b) Zadziałało zabezpieczenie przeciw przeciążeniu	Włączyć zabezpieczenie przeciw przeciążeniu
	c) Uszkodzony przewód zasilający lub silnik	Przekazać do naprawy
Pompa pracuje, lecz nie pompuje wody lub pompuje z obniżonymi parametrami.	a) Zanieczyszczony układ ssący	Dokonać oczyszczenia
	b) Zużyte elementy hydrauliki	Przekazać do naprawy
	c) Brak wody lub obniżone lustro wody w źródle	Uzupełnić zbiornik z wodą do wymaganego poziomu
Pompa załącza się, lecz zabezpieczenie przeciw przeciążeniu wyłącza silnik	a) Silnik pompy jest przeciążony zanieczyszczeniami w części hydraulicznej	Przekazać do naprawy
	b) Zbyt niskie napięcie prądu elektrycznego	Usunąć przyczynę zbyt niskiego napięcia
	c) Uszkodzony silnik	Przekazać do naprawy

UTYLIZACJA



Oznakowanie tego sprzętu symbolem przekreślonego kontenera informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Szczegółowe informacje na temat recyklingu produktu można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy, w zakładzie utylizacji odpadów komunalnych albo tam, gdzie towar został nabyty. Niniejszy wyrób i jego części należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Jeżeli naprawa wyeksploatowanej pompy nie będzie miała ekonomicznego uzasadnienia pompę należy zdemontować oddzielając od siebie części żeliwne, stalowe, miedziane, z tworzyw sztucznych i gumy. Uzyskane elementy przekazać do specjalistycznych zakładów zajmujących się przetwarzaniem i zagospodarowywaniem odpadów przemysłowych i zużytych urządzeń. Należy skorzystać z lokalnych publicznych lub prywatnych zakładów utylizacji odpadów. Przekazanie zużytego sprzętu do punktów zajmujących się odzyskiem i ponownym użyciem przyczynia się do uniknięcia wpływu obecnych w sprzęcie szkodliwych składników na środowisko i zdrowie ludzi. Przekazanie zużytego sprzętu do punktów zajmujących się odzyskiem i ponownym użyciem przyczynia się do uniknięcia wpływu obecnych w sprzęcie szkodliwych składników na środowisko i zdrowie ludzi. W tym zakresie podstawową rolę spełnia każdy użytkownik.

KARTA GWARANCYJNA

UWAGA! Karta gwarancyjna ważna tylko łącznie z dowodem zakupu (faktura, rachunek, paragon).

- 1) Gwarancji udziela się na 24 miesiące od daty zakupu, jeżeli zakupiony produkt nie służy do użytku w prowadzonej działalności gospodarczej. W przypadku zakupu na użytek prowadzonej działalności gospodarczej gwarancji udziela się na 12 miesięcy. Karta z datą sprzedaży i wpisanym numerem produkcyjnym pompy powinna być potwierdzona przez punkt sprzedaży pieczętką i podpisem sprzedawcy.
- 2) Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
- 3) Naprawa zostanie wykonana na warunkach zgodnych z aktualnymi przepisami o gwarancji, obowiązującymi w Rzeczypospolitej Polskiej.
- 4) Zakres usług gwarancyjnych obejmuje usuwanie wad materiałowych lub innych wad ukrytych powstałych z winy producenta.
- 5) Wymiana sprzętu na inny lub zwrot gotówki może mieć miejsce w przypadku, gdy sklep, w którym nastąpił zakup, wyrazi na to zgodę oraz gdy:
 - a) urządzenie nie nosi śladów użytkowania i fakt ten jest potwierdzony przez gwaranta,
 - b) naprawa gwarancyjna nie jest możliwa w terminie ustawowym,
- 6) W okresie gwarancji nie wolno dokonywać żadnych zmian w konstrukcji urządzenia (dotyczy to także skracania przewodu przyłączeniowego) bez uzgodnień z gwarantem.
- 7) W okresie gwarancji nie wolno rozmontowywać urządzenia poza czynności wynikające z instrukcji obsługi.
- 8) Niedotrzymanie warunku z punktu 6 i 7 powoduje unieważnienie gwarancji.
- 9) Poza warunkami gwarancji, kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
- 10) Urządzenie musi być dostarczone do serwisu wraz z:
 - a) szczegółowym opisem problemu technicznego,
 - b) kartą gwarancyjną,
 - c) ważnym dowodem zakupu.

W każdym przypadku użytkownik zobowiązany jest wymontować urządzenie ze studni lub miejsc trudno dostępnych. Produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym.

W przypadku wysyłki pomp do naprawy przez użytkownika, użytkownik uzyska od gwaranta telefoniczną instrukcję o sposobie przesyłki i firmie przewozowej, z którą gwarant ma podpisaną umowę przewozu. Informacja ta jest również dostępna na stronie producenta www.omnigena.pl

W przypadku skorzystania ze wskazanej firmy przewozowej koszty przesyłki zostaną rozliczone między gwarantem a przewoźnikiem. Wysyłający zobowiązany jest opróżnić dokładnie pompę z resztek wody. Przed ewentualnymi uszkodzeniami w transporcie, urządzenie należy zabezpieczyć wypełniając szczelnie paczkę np. gazetami, folią, styropianem. Dodatkowo na kartonie trzeba umieścić informacje "góra-dół" i napisać "UWAGA SZKŁO".

Numer produkcyjny:

Model urządzenia:

.....
Data sprzedaży (miesiąc słownie)

.....
pieczętką i podpis sprzedającego

Bardzo pomocne w szybszym załatwieniu sprawy przy składaniu reklamacji będzie podanie adresu mailowego reklamującego.



Omnigena
POMPY

Gwarantem i wykonującym naprawy w imieniu producenta jest:
Omnigena Katarzyna Kochanowska-Olejarz Sp. k.
Święcice ul. Pozytywki 7
05-860 Płochocin

tel. 22 722 49 77 fax 22 721 31 31